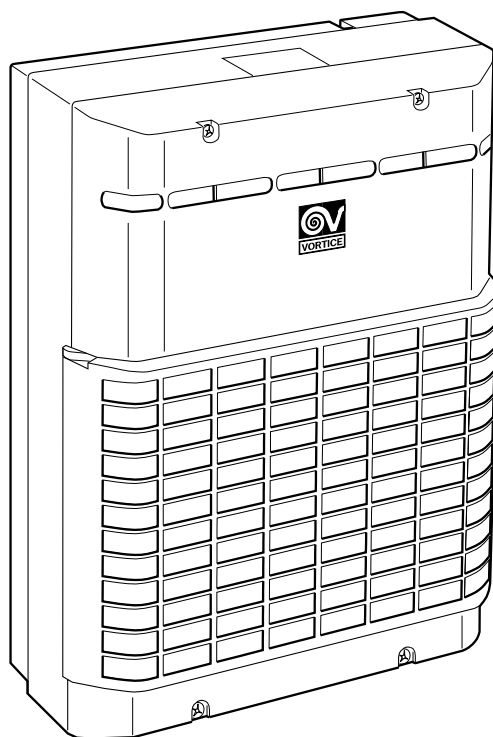




VORT MAX ES



Indice

1	Informazioni generali.....	3
1.1	Descrizione dei simboli utilizzati nel manuale	3
1.1.1	Obbligo	3
1.1.2	Divieto.....	3
1.1.3	Pericolo.....	3
1.2	Scopo del manuale	3
2	Descrizione del prodotto.....	4
3	Conformità d'uso	4
4	Sicurezza/Avvertenze	5
5	Installazione	7
5.1	Modalità di installazione.....	7
6	Manutenzione	8
6.1	Pulizia filtro.....	8
6.2	Note manutenzione filtri	8
7	Schemi di collegamento.....	10
8	Smaltimento	11

Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. VORTICE non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio. Conservare sempre questo libretto istruzioni.

1 Informazioni generali

1.1 Descrizione dei simboli utilizzati nel manuale

1.1.1 Obbligo



OBBLIGO GENERICO.



OBBLIGATORIO LEGGERE LE ISTRUZIONI



OBBLIGATORIO STACCARE LA CORRENTE.



RIVOLGERSI A PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO

1.1.2 Divieto



DIVIETO GENERICO.

1.1.3 Pericolo



PERICOLO GENERICO.

1.2 Scopo del manuale

Questo manuale contiene le informazioni sull'uso corretto e sulla manutenzione dell'apparecchio.



OBBLIGO

Prima di installare ed utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto.

VORTICE S.p.A. non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio. Conservare perciò sempre questo manuale. Non modificare od eliminare parti del manuale o i loro contenuti.

2 Descrizione del prodotto

Il prodotto da lei acquistato è un aspiratore centrifugo da parete adatto alla ventilazione di luoghi residenziali e commerciali di piccole o medie dimensioni, equipaggiato con un motore a basso consumo di tipo brushless .

L'apparecchio è anche equipaggiato con una scheda timer che segnala la necessità di pulire il filtro, tramite l'accensione di un led : tale scheda è alimentata da una batteria a tampone CR2032 (con durata di 2 anni , dopodiché andrà sostituita) : alla prima attivazione è necessario rimuovere la linguetta di protezione , come da (Fig.11) e tenere schiacciato (Fig.10) per spegnere il led e resettare il timer.

3 Conformità d'uso

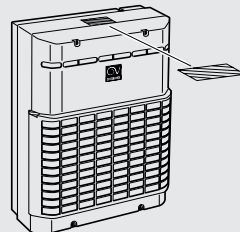
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questi apparecchi sono stati progettati per un uso in ambiente domestico e commerciale.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da parte di personale professionalmente qualificato.
- L'impianto elettrico a cui è collegato il prodotto deve essere conforme alle norme vigenti.
- Per l'installazione occorre prevedere un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a mm 3, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- I prodotti equipaggiati con motori predisposti al cablaggio monofase (M) richiedono SEMPRE la connessione a linee monofase a 220-240V (o solo 230V quando previsto). Qualsiasi tipo di modifica si configura come manomissione del prodotto e invalida la relativa Garanzia.

4 Sicurezza/Avvertenze



OBBLIGO GENERICO

- Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità. Nel dubbio rivolgersi subito ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato VORTICE. Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Riporre l'apparecchio lontano da bambini e da persone diversamente abili nel momento in cui si decide di scollegarlo dalla rete elettrica e di non utilizzarlo più.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da parte di personale professionalmente qualificato.
- L'impianto elettrico a cui è collegato il prodotto deve essere conforme alle norme vigenti.
- I dati elettrici della rete devono corrispondere a quelli riportati in targa



RIVOLGERSI A PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO

- In caso di cattivo funzionamento e/o guasto dell'apparecchio rivolgersi subito ad un Centro di Assistenza autorizzato VORTICE e richiedere, per l'eventuale riparazione, l'uso di ricambi originali VORTICE.
- Collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione solo se la portata dell'impianto è adeguata alla sua potenza massima. In caso contrario rivolgersi subito a personale professionalmente qualificato.
- Se l'apparecchio cade o riceve forti colpi farlo verificare subito presso un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato VORTICE.
- Per l'installazione occorre prevedere un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.
- La regolazione del timer sui modelli TIMER deve essere eseguita da personale professionalmente qualificato.
- Spegnerne l'interruttore generale dell'impianto quando: a) si rileva un'anomalia di funzionamento; b) si decide di eseguire una manutenzione di pulizia esterna; c) si decide di non utilizzare per brevi o lunghi periodi l'apparecchio
- L'apparecchio deve scaricare in condotto singolo (utilizzato unicamente da questo prodotto) o direttamente all'esterno.
- Il flusso d'aria o fumi da convogliare deve essere pulita (cioè senza elementi grassi, fuliggine, agenti chimici e corrosivi o miscele esplosive ed infiammabili).



DIVIETO GENERICO

- Non usare questo prodotto per una funzione differente da quella esposta nel presente libretto.
- Non apportare modifiche di alcun genere all'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Non coprire e non ostruire la griglia di aspirazione e le mandate dell'apparecchio, in modo da assicurare l'ottimale passaggio dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze o vapori infiammabili come alcool, insetticidi, benzina, ecc.



ATTENZIONE

- L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, tra le quali:
 - non toccarlo con mani bagnate o umide;
 - non toccarlo a piedi nudi;
 - non consentirne l'uso a bambini o persone diversamente abili non sorvegliate.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio

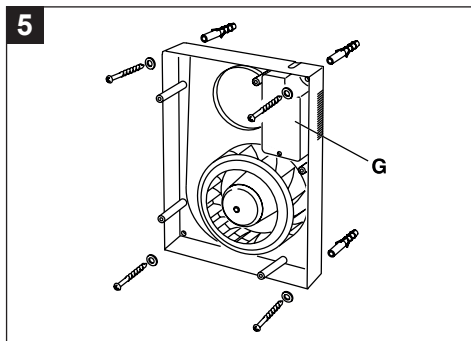
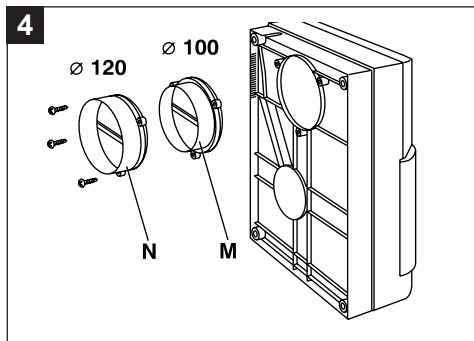
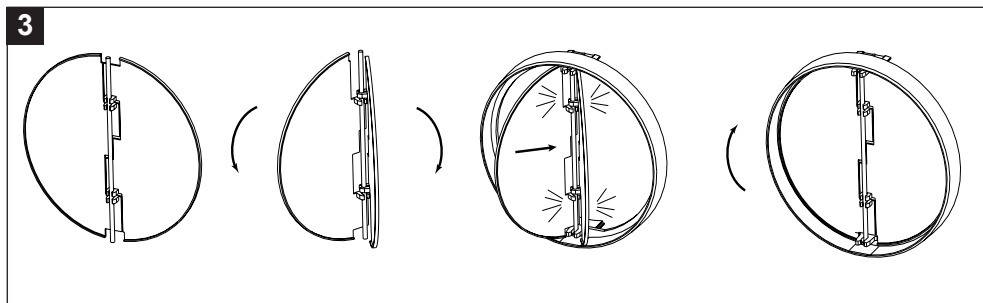
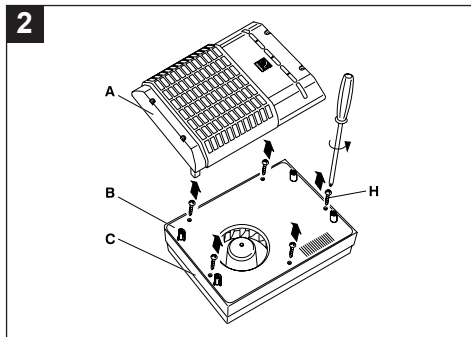
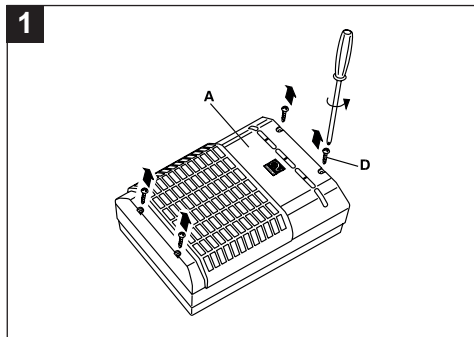
assistenza tecnica, o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire qualsiasi rischio.

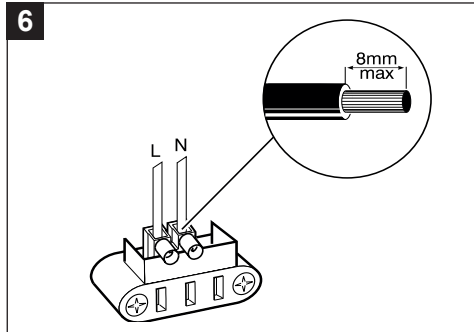
- Attenzione: alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini o persone vulnerabili.
- Collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione/presa elettrica solo se la portata dell'impianto/presa è adeguata alla sua potenza massima. In caso contrario rivolgersi subito a personale professionalmente qualificato.
- È indispensabile assicurare il necessario rientro dell'aria nel locale per garantire il funzionamento del prodotto. Nel caso in cui nello stesso locale sia installato un apparecchio funzionante a combustibile (scaldacqua, stufa a metano, ecc.) non del tipo stagno, assicurarsi che il rientro d'aria garantisca anche la perfetta combustione di tale apparecchio.
- Se il prodotto viene installato ad un'altezza inferiore a 2,3 metri, si deve applicare sul foro di uscita aria la griglia di protezione in modo da rendere inaccessibile la girante al dito di prova.

5 Installazione

5.1 Modalità di installazione

- Togliere la griglia di protezione A) della flangia B) togliendo le viti D) (Fig.1).
- Separare la flangia B) dal portamotore C) togliendo le viti H) (Fig.1-2).
- Fissare il boccaglio M) (Ø 100) oppure N) (Ø 120) al portamotore C) in corrispondenza del foro di mandata mediante le viti contenute nel sacchetto accessori (Fig.3-4).
- Fissare il portamotore C) in corrispondenza del foro di mandata mediante i tasselli ad espansione contenuti nel sacchetto accessori in dotazione (Fig.5).
- Eseguire il collegamento elettrico (Fig.6), serrare il cavo di alimentazione con i serracavi e le viti in dotazione e riposizionare la flangia B) e la griglia A), avendo cura di serrare adeguatamente le viti.





6 Manutenzione

6.1 Pulizia filtro

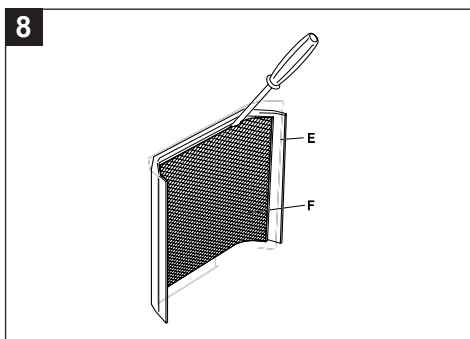
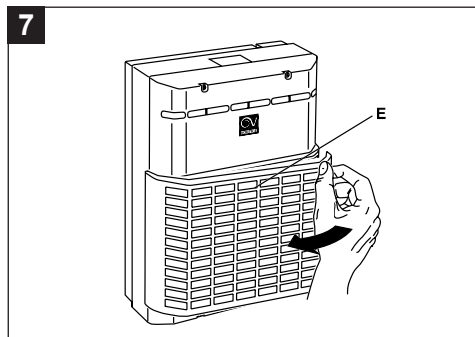
Tutti gli apparecchi sono provvisti di filtro meccanico sulla bocca di aspirazione .

Per la pulizia del filtro si consiglia di seguire le seguenti istruzioni :

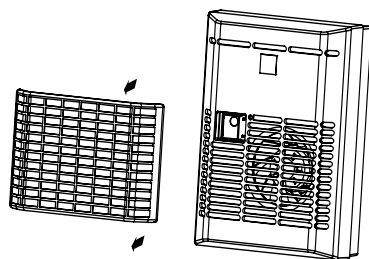
1. Togliere il porta filtro E dall'apparecchio secondo le indicazioni di (Fig.7).
2. Smontare il filtro metallico F dal portafiltro E (Fig.8) facendo attenzione a non deformarlo. Lavare il filtro con detersivo oppure in lavastoviglie.
3. Pulire accuratamente il portafiltro E e rimontare il tutto in sede.

6.2 Note manutenzione filtri

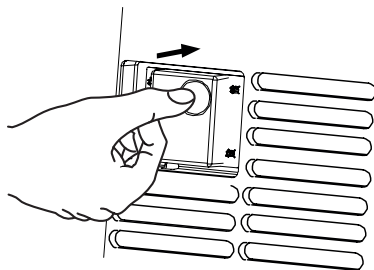
- Per accedere alla scheda timer pulizia filtri, rimuovere il portafiltro e il filtro metallico come mostrato in (Fig.9)
- Se la sostituzione o la pulizia del filtro avviene dopo l'accensione del led di pulizia filtri, ricordarsi di premere per 5 secondi nella zona mostrata (Fig.10) per resettare il timer.
- Dopo 2 anni bisogna sostituire la batteria, una volta sostituita ricordarsi di premere sempre come mostrato (Fig.10) per resettare il timer.



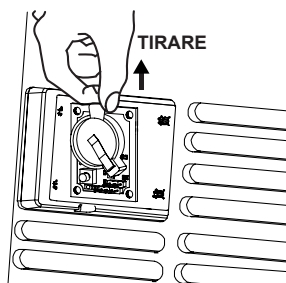
9



10



11



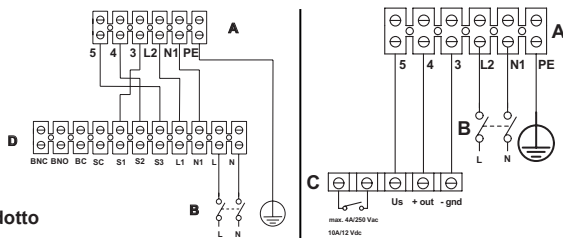
7 Schemi di collegamento

Per collegare il prodotto alla rete elettrica sono presenti 4 schemi diversi di collegamento a seconda del potenziometro (o non) che si desidera utilizzare :

- Nella fig.12 abbiamo i due schemi elettrici consigliati per il collegamento con i potenziometri Vortice POT (12828) e POT IT (12826)
- Nella fig.13 viene rappresentato lo schema generico che si può utilizzare con il resto dei potenziometri da 10 Kohm presenti sul mercato.
- Nella fig.14 si trova lo schema di collegamento che permette di utilizzare il prodotto senza potenziometri.

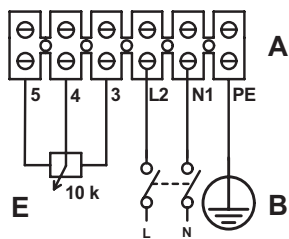
NOTA: (In questo caso il prodotto funzionerà sempre alla velocità massima)

12



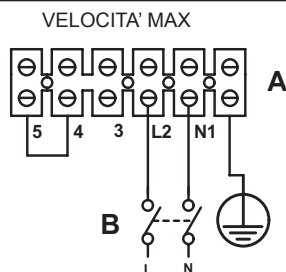
A) Morsettiera per prodotto
B) Interruttore bipolare
C) POT cod. 12828

13



A) Morsettiera per prodotto
B) Interruttore bipolare
E) Potenziometro generico da 10kohm

14



A) Morsettiera per prodotto
B) Interruttore bipolare

8 Smaltimento

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE riguardante la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere conferito ad una impresa specializzata sia per il trasporto che per il trattamento. Tale impresa si occuperà dello smaltimento dei diversi materiali che compongono il prodotto ed il loro successivo corretto riciclaggio.

In alternativa, il produttore dell'apparecchio è tenuto al ritiro del prodotto da smaltire a fronte dell'acquisto di un apparecchio equivalente.



Index

1	General informations.....	13
1.1	Description of the symbols	13
1.1.1	Obligation.....	13
1.1.2	Prohibition.....	13
1.1.3	Danger.....	13
1.2	Purpose of the manual	13
2	Product description	14
3	Compliance	14
4	Safety/Warnings.....	15
5	Installation	17
5.1	Installation mode	17
6	Maintenance	18
6.1	Filter maintenance.....	18
6.2	Filter maintenance notes:.....	18
7	Wiring diagrams.....	20
8	Disposal.....	21

*Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance.
Vortice Spa cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting
from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will
ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability.
Keep this instruction booklet in a safe place.*

1 General informations

1.1 Description of the symbols

1.1.1 Obligation.



GENERIC OBLIGATION



READING INSTRUCTIONS IS MANDATORY



TURNING OFF THE POWER IS MANDATORY



CONTACT A PROFESSIONALLY QUALIFIED ELECTRICIAN

1.1.2 Prohibition



GENERIC PROHIBITION

1.1.3 Danger



GENERIC DANGER

1.2 Purpose of the manual

This manual contains information on the use and maintenance of the appliance and provides useful information for the correct use of the appliance.



OBLIGATION

Before installing and using the appliance, read the warnings in this manual carefully

Vortice Spa cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability. Keep this instruction booklet in a safe place. Do not make modifications to this manual.

2 Product description

The product that you just purchased is a wall mounted centrifugal aspirator ideal for medium , small residential and commercial spaces , equipped with a brushless low consumption motor.

The product is also equipped with timer PCB that alert (with a red led ON) the user when a filter needs to be replaced or cleaned: This PCB is powered by a buffer battery CR2032 (with a duration of 2 years , then it needs to be replaced) . On the first start up it's necessary to remove a little plastic tab from the zone shown in (Fig.11) and press as show in (Fig.10) to turn the led off and reset the timer.

3 Compliance

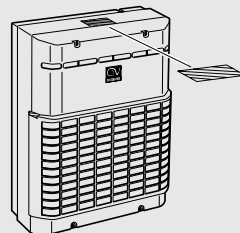
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- These appliances are designed for use in residential and commercial properties.
- The appliance must be installed by a professionally qualified electrician only.
- Ensure that the electrical system to which the appliance is connected complies with applicable standards.
- An omnipolar switch with a contact opening distance of 3 mm or higher should be provided for installation, enabling complete disconnection under overvoltage category III conditions.
- Products equipped with single-phase wiring (M) engines ALWAYS require connection to 220-240V (or only 230V where required) single-phase lines. Any kind of modification shall be considered as product tampering and shall nullify the relative Warranty.

4 Safety/Warnings



TURNING OFF THE POWER IS MANDATORY

- After removing the appliance from its packaging, ensure that it is complete and undamaged. If in doubt contact an authorised Vortice service centre. Do not leave packaging within the reach of children or differently able persons.
- Store the appliance out of the reach of children and disabled persons if you decide to disconnect it from the power supply and use it no more.
- The appliance must be installed by a professionally qualified electrician only.
- Ensure that the electrical system to which the appliance is connected complies with applicable standards.
- The electrical specifications correspond to the ones on the rating label



CONTACT A PROFESSIONALLY QUALIFIED ELECTRICIAN

- In the event that the appliance malfunctions or develops a fault, contact Vortice* immediately. Ensure that only genuine original Vortice spares are used for repairs.
- Check that the electrical power supply/socket provides the maximum electrical power required by the appliance. If this is not the case, arrange for a qualified electrician to make the necessary modifications.
- In the event that the appliance is dropped or suffers a heavy blow, have it checked immediately by VORTICE.
- Use a multi-polar switch with minimum contact gaps of 3 mm to install the appliance.
- The timers on the TIMER models must be configured by qualified professional personnel.
- Switch off the appliance at the main switch: a) if the appliance does not function correctly; b) before cleaning the outside of the appliance, c) if the appliance is not to be used for any length of time.
- Ensure that the appliance discharges into a single duct (dedicated to this product) or directly to the outside.
- The air to be extracted from the room must be clean (i.e. free of grease, soot, chemical and corrosive agents, explosive or flammable mixtures).



GENERIC PROHIBITION

- Do not use this appliance for functions other than those described in this booklet.
- Do not make modifications of any kind to this appliance
- Do not expose the appliance to the weather (rain, sun, etc.).
- Keep the appliance's intake and outlet grilles free to ensure an optimum flow of air.
- Do not operate the appliance where inflammable vapours or substances are present (alcohol, insecticides, petrol, etc.)



ATTENTION

- Certain fundamental rules must be observed when using any electrical appliance:
 - never touch appliances with wet or damp hands;
 - never touch appliances while barefoot;
 - do not allow the unit to be operated by unsupervised children or disabled persons.
- If the power cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance service, or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.
- Warning: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Pay particular attention when children or vulnerable people are present.
- Check that the electrical power supply/socket provides the maximum electrical power required

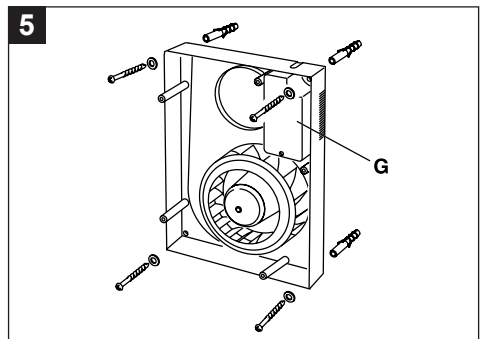
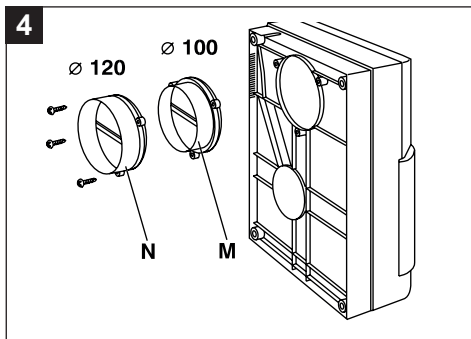
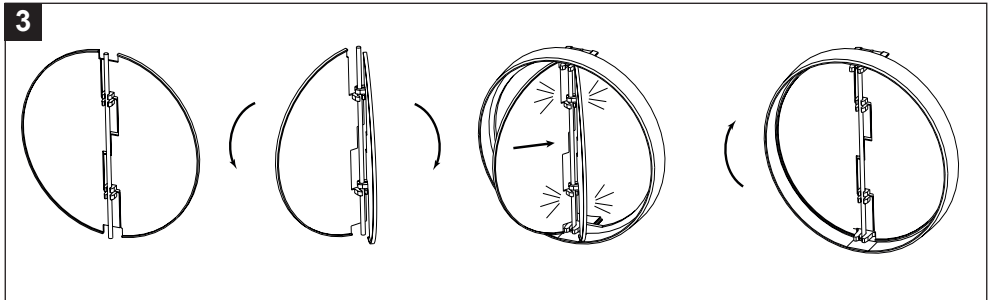
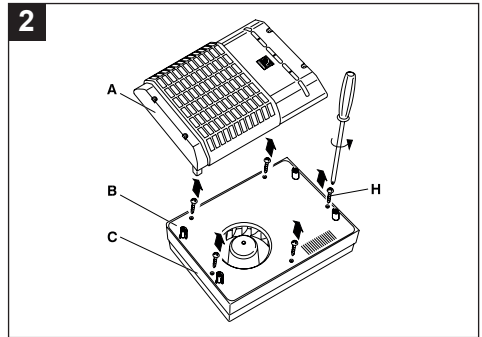
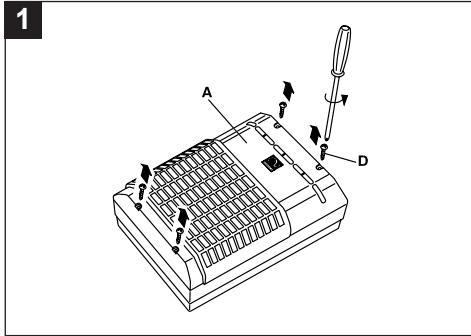
by the appliance. If this is not the case, arrange for a qualified electrician to make the necessary modifications.

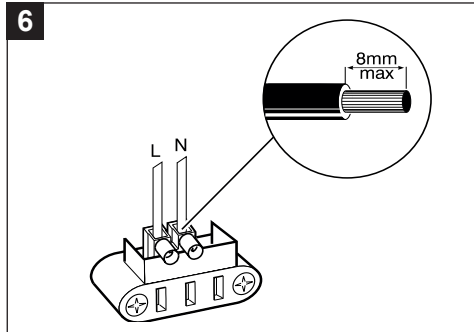
- Ensure that the room has an adequate source of fresh air to ensure correct appliance operation. In the event that other non-sealed combustion-based appliances (such as water heater or gas stove) are installed in the same room, check that air replacement is sufficient for all appliances to work effectively together.
- If the product is installed at a height less than 2.3 metres, fit a protection grille over the air outlet to prevent access to the fan impeller.

5 Installation

5.1 Installation mode

- Remove the protection grid A) from flange B) after loosening the screws D) (Fig.1).
- Remove flange B) from the motor support C) after loosening the screws H) (Fig.1-2).
- Fit the nozzle M) (Ø 100) or N) (Ø 120) on the motor support C) close to the delivery hole using the screws provided in the accessories bag (Fig.3-4).
- Install the motor support C) next to the delivery hole using the screw anchors provided in the accessories bag (Fig.5).
- Perform the electric connections (Fig.6), tighten the electrical cord using the cable clamps provided and reinstall flange B) and the grille A), making sure that the screws are correctly tightened.





6 Maintenance

6.1 Filter maintenance

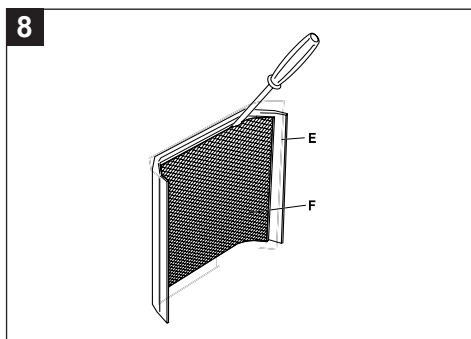
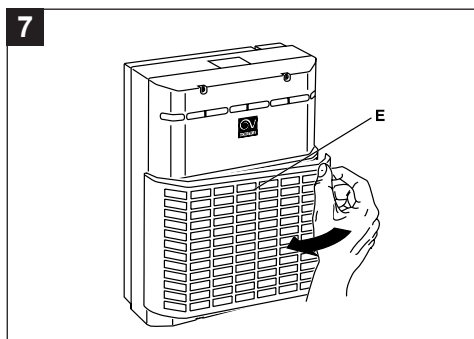
All units come with a mechanical filter fitted on the intake port.

This filter must be cleaned following the procedure described here below:

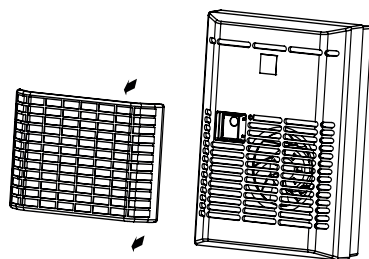
1. Remove the filter support E) from the unit following the instructions provided in (Fig.7).
2. Disassemble the metal filter F) from the filter support E) (Fig.8) being careful not to deform it. Wash it with detergent or in the washing machine.
3. Carefully clean the filter support E) and reassemble it in its location.

6.2 Filter maintenance notes:

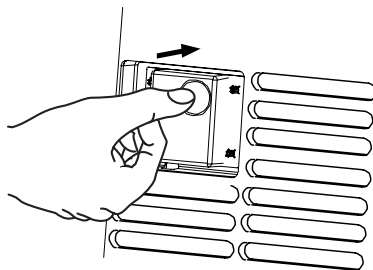
- For reaching the timer PCB , remove the filter support and the metallic filter as shown in (Fig.9)
- If the replacement or cleaning of the filter occur after the led turns ON , remember to hold down for 5 second in the zone shown in (Fig.10) to reset the timer.
- After 2 years the battery needs to be replaced , when replaced remember to hold down for 5 seconds as shown in (Fig.10)



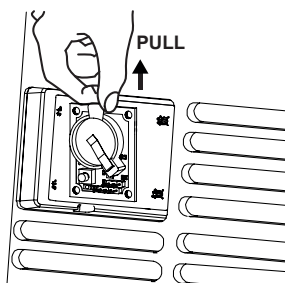
9



10



11

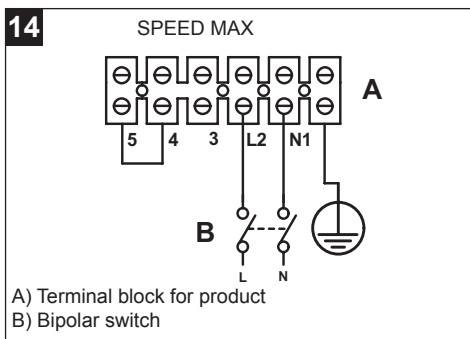
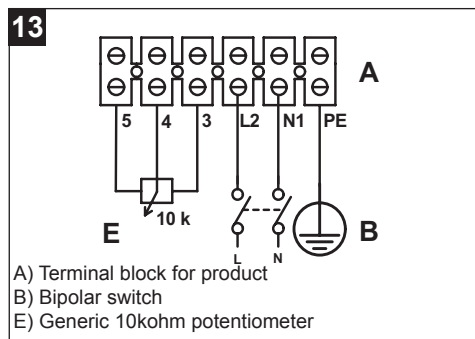
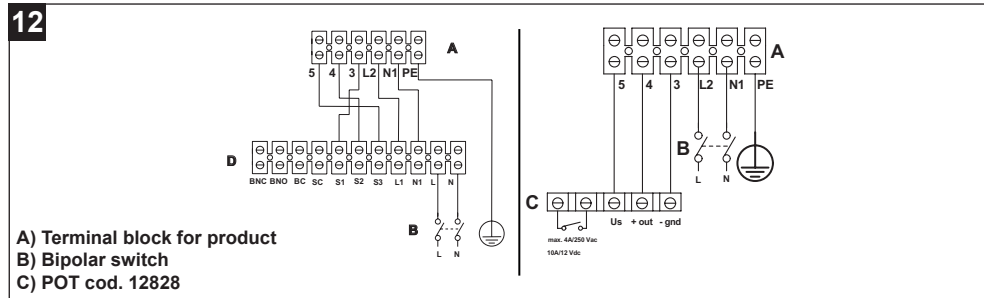


7 Wiring diagrams

To connect the product to the mains there are 4 different connection diagrams depending on the potentiometer (or not) you want to use:

- In fig.12 Shows the two advised wiring diagrams to connect the vortice's potentiometers POT (12828) POT IT (12826) to the product .
- In fig.13 Shows the wiring diagrams used to connect any other 10 Kohm potentiometer from the market.
- In fig.14 Shows the wiring diagram used when there's no potentiometer connected to the product

NOTE: (with this wiring the product will always run at its maximum speed).



8 Disposal

This product complies with Directive 2012/19/EU on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful life, the product must be taken to a specialised company for transport and treatment. This company will take care of the disposal of the various materials making up the product and their subsequent proper recycling.

Alternatively, the manufacturer of the appliance is obliged to take back the product to be disposed of in exchange for the purchase of an equivalent appliance.



1. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 1.1 Il consumatore dispone per legge, a titolo gratuito, di rimedi per i difetti di conformità dei prodotti nei confronti del venditore che non sono pregiudicati dalla presente garanzia convenzionale aggiuntiva del produttore.
- 1.2 La presente garanzia convenzionale offerta da VORTICE S.p.A., con sede in Strada Cerca 2, Frazione di Zoate, 20067, Tribiano (MI) non pregiudica, pertanto, i diritti dei consumatori che sono previsti dalla Direttiva (UE) 2019/771 (c.d. "direttiva garanzia") e dalla relativa legislazione nazionale di attuazione e recepimento nei paesi membri della UE (in Italia v. Codice del Consumo D.Lgs. 206/2005).

2. DURATA DELLA GARANZIA CONVENZIONALE

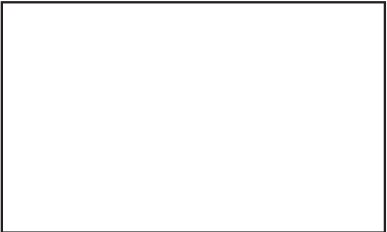
- 2.1 VORTICE S.p.A. offre la presente garanzia convenzionale su tutti i propri prodotti per il periodo di 2 anni.
- 2.2 Per i soli prodotti appartenenti alle famiglie Nordik HVLS e Nordik PIVOT, la garanzia convenzionale offerta da VORTICE S.p.A. ha durata di 5 anni per le parti meccaniche ed il motore e di 3 anni per l'inverter.
- 2.3 La garanzia convenzionale decorre, in tutti i casi previsti, dalla data di acquisto dei prodotti che deve essere comprovata dall'acquirente per mezzo di idoneo documento fiscale rilasciato dal venditore (scontrino o fattura), che deve indicare la data di acquisto ed il modello di prodotto acquistato.

3. CONDIZIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE - ESCLUSIONI

- 3.1 Nel periodo di garanzia previsto, VORTICE S.p.A. si impegna, attraverso la propria rete di assistenza e dopo aver effettuato le opportune valutazioni tecniche, a riparare o a sostituire il prodotto o le parti del prodotto stesso che risultino affette da difetti originari di fabbricazione. I rimedi della sostituzione o della riparazione sono posti in essere senza spese per il soggetto qualificabile come Consumatore a norma di legge.
- 3.2 Sono esclusi dalla garanzia convenzionale tutti i difetti e/o i guasti derivanti da:
- a) normale usura del prodotto o dei componenti del prodotto medesimo;
 - b) utilizzo non corretto o improprio del prodotto, in difformità rispetto alle istruzioni ed alle avvertenze fornite da VORTICE S.p.A. unitamente al prodotto medesimo;
 - c) installazione del prodotto in difformità rispetto alle istruzioni fornite da VORTICE S.p.A. o comunque in difformità rispetto alla regola dell'arte vigente in materia di installazione di prodotti elettrici;
 - d) errato allacciamento alla rete di alimentazione elettrica o da tensione di alimentazione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalla norma CEI (+/- 10% del valore nominale);
 - e) manutenzione errata e/o carente e/o effettuata in difformità rispetto alle istruzioni fornite da VORTICE S.p.A.;
 - f) manutenzione e/o altri interventi effettuati da personale non abilitato o da soggetti non autorizzati da VORTICE S.p.A.;
 - g) guasti derivanti da errate condizioni di trasporto o di immagazzinaggio del prodotto non imputabili a VORTICE S.p.A.;
 - h) modifica del prodotto da parte di soggetto diverso da VORTICE S.p.A. o non espressamente autorizzato per iscritto da quest'ultimo.

4. PROCEDURA DI VALIDAZIONE DELLA GARANZIA CONVENZIONALE - INTERVENTI

- 4.1 Per fare valere la garanzia convenzionale il consumatore dovrà inviare il documento fiscale comprovante la data di acquisto unitamente alla presente pagina, contenente l'indicazione del numero di matricola del prodotto, agli indirizzi indicati nel successivo paragrafo 4.2.
- 4.2 Modalità di esecuzione degli interventi e indirizzi e-mail di contatto:
- per prodotti ATEX: gli interventi saranno eseguiti presso la Sede VORTICE S.p.A.; scrivere un'e-mail all'indirizzo postvendita@vortice.it o contattare il numero 0290699395;
 - per i prodotti Climatizzazione: gli interventi saranno eseguiti presso il domicilio del cliente per i prodotti che necessitano di installazione e per quelli che non sono facilmente trasportabili, oppure in tutti gli altri casi presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE S.p.A.; scrivere un'e-mail all'indirizzo postvendita@vortice.it o contattare il numero 0290699395;
 - per tutti gli altri prodotti: gli interventi saranno eseguiti presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE S.p.A., identificabili contattando il numero verde 800.555.777.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di validità della garanzia stessa. Pertanto, in caso di sostituzione del prodotto o di un suo componente, sul bene o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia a partire dal momento dell'effettuazione dell'intervento, in quanto si deve tener conto esclusivamente della data di acquisto del prodotto originario.



5. ESTENSIONE TERRITORIALE

La presente garanzia è valida su tutto il territorio italiano.

CONF.	COLL.
-------	-------

WARRANTY - OTHER COUNTRIES

The consumer has by law, free of charge, the legal guarantee of conformity with the seller, as described in Directive (EU) 2019/771 in force since January 1, 2022. In EU member countries also refer to local regulations.

1. DERECHOS DEL CONSUMIDOR

- 1.1 El consumidor dispone por ley, de forma gratuita, recursos por la falta de conformidad de los productos frente al vendedor que no se ven afectados por esta garantía estándar adicional del fabricante.

2. DURACIÓN DE LA GARANTÍA ESTÁNDAR

- 2.1 VORTICE LATAM S. A. ofrece esta garantía estándar por un periodo de 2 años.
- 2.2 Para productos de las familias Nordik HVLS y Nordik PIVOT, la garantía estándar ofrecida por VORTICE LATAM S.A. tiene una duración de 5 años para las partes mecánicas y motor y de 3 años para el inversor.
- 2.3 La garantía estándar comienza, en todos los casos previstos, a partir de la fecha de compra de los productos que deberá ser acreditada por el comprador mediante un documento fiscal emitido por el vendedor (recibo o factura), que debe indicar la fecha de compra y el modelo del producto adquirido.

3. CONDICIONES DE LA GARANTÍA ESTÁNDAR - EXCLUSIONES

- 3.1 Durante el periodo de garantía, VORTICE LATAM S. A. se compromete, a través de su red de asistencia y previa realización de las oportunas valoraciones técnicas, a reparar o reemplazar el producto o partes del producto que estén afectadas por defectos de fabricación originales. La sustitución o las reparaciones se realizan sin costo adicional para la persona calificada como consumidor según la ley.
- 3.2 Quedan excluidos de la garantía estándar todos los defectos y/o fallas derivados de:
- a) desgaste normal del producto o de sus componentes.
 - b) uso incorrecto o inadecuado del producto, contrario a las instrucciones y advertencias proporcionadas por VORTICE LATAM S. A. junto con el producto mismo.
 - c) instalación del producto no conforme a las instrucciones proporcionadas por VORTICE LATAM S.A. o en cualquier caso no conforme a la normativa vigente en instalación de productos eléctricos.
 - d) conexión incorrecta a la red de alimentación eléctrica o a una tensión de alimentación diferente de la prevista para el equipo.
 - e) mantenimiento incorrecto y/o deficiente y/o realizado de forma contraria a las instrucciones proporcionadas por VORTICE LATAM S. A.
 - f) mantenimiento y/u otras intervenciones realizadas por personal no autorizado por VORTICE LATAM S. A.
 - g) fallas derivadas de condiciones incorrectas de transporte o almacenamiento del producto no imputables a VORTICE LATAM S. A.
 - h) modificación del producto por persona ajena a VORTICE S. p. A. o no autorizada expresamente por escrito por éste.

4. PROCEDIMIENTO DE VALIDACIÓN DE LA GARANTÍA ESTÁNDAR – REPARACIONES

- 4.1 Para hacer efectiva la garantía estándar, el consumidor deberá enviar el documento fiscal que acredite la fecha de compra junto con esta hoja a VORTICE LATAM S.A., indicando el número de serie del producto.
- 4.2 Las intervenciones se realizarán en uno de los Centros de Asistencia Técnica autorizados por VORTICE LATAM S.A. El servicio realizado bajo garantía no extiende el periodo de validez de la garantía. Por lo tanto, en caso de sustitución del producto o de uno de sus componentes, no se inicia un nuevo periodo de garantía sobre el bien o sobre el componente individual suministrado como sustitución a partir del momento en que se realiza la intervención, ya que sólo debe indicarse la fecha teniendo en cuenta la compra del producto original.

Procedimiento para la realización de las intervenciones y direcciones de correo electrónico de contacto:

- para productos ATEX: las reparaciones se realizarán en la sede de VORTICE LATAM S. A.; Escriba un email al correo info@vortice-latam.com o comuníquese al número + (506) 87346996;
- para los productos que requieren instalación y para los que no son fácilmente transportables las reparaciones se realizarán en el domicilio del cliente; Escriba un email a info@vortice-latam.com o comuníquese al número + (506) 87346996;
- Para todos los demás productos: las reparaciones se realizarán en uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizado por VORTICE LATAM S. A. identificable comunicándose con el número + (506) 87346996.

5. EXTENSIÓN TERRITORIAL

Esta garantía es válida en todos los países de América Latina donde se vende este producto.

GARANTÍA - OTROS PAÍSES

El consumidor tiene por ley, de forma gratuita, la garantía legal de conformidad con el vendedor, tal y como se describe en la Directiva (UE) 2019/771 en vigor desde el 1 de enero de 2022. En los países miembros de la UE también consulte las normativas locales.



VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 - Tribiano (MI)
Tel. +39 02-90.69.91
ITALY
vortice.com
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl
Via B. Brugnoli, 3
37063 - Isola della Scala (VR)
Tel. +39 045 6631042
ITALY
vorticeindustrial.com
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000
CHINA
vortice-china.com
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED
Beeches House-Eastern Avenue
Burton on Trent - DE 13 0BB
Tel. +44 1283-49.29.49
UNITED KINGDOM
vortice.ltd.uk
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.
Bodega #6
Zona Franca BES Alajuela - Alajuela 20101
Tel. (+506) 2201 6934
COSTA RICA
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.
Ctra. Camprodon, s/n
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)
SPAIN
casals.com
ventilacion@casals.com